



INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION  
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CAFÉ  
ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO CAFÉ  
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFÉ

ED 2120/11

25 agosto 2010  
Original: inglés

C

## Reunión de trabajo OIC/OIAC de adiestramiento en materia de estadística

**Nairobi (Kenya), 25 y 26 de noviembre 2011**

1. El Director Ejecutivo en funciones saluda atentamente y tiene el placer de informar a los Miembros africanos acerca de la reunión de trabajo OIC/OIAC sobre recopilación, análisis, manejo, transmisión y almacenamiento de datos sobre el café el viernes 25 y el sábado 26 de noviembre de 2011, durante la Asamblea General de la Organización Interafricana del Café (OIAC). La reunión de trabajo está organizada conjuntamente por la OIC y la OIAC y tendrá lugar en Nairobi (Kenya). Impartirán el adiestramiento al mismo tiempo en inglés y francés el Sr. Ivan Carvalho, Estadístico de la OIC; y el Dr. Kwaku Owusu Baah, Director de Estudios Económicos de la OIAC.
2. El objetivo de la reunión de trabajo es el de mejorar la observancia de los Miembros africanos del Reglamento de Estadística de la OIC y las reglas en materia de estadística de la OIAC, así como el manejo de los datos sobre el café en apoyo de la formulación de políticas del sector cafetero. Se adjunta copia del programa preliminar.
3. Hay un derecho de inscripción de US\$250 por cada participante para ayudar a sufragar algunos de los costos de proporcionar apoyo logístico contraídos por la OIAC. El adiestramiento está abierto a los Miembros de la OIC y de la OIAC y a representantes de asociaciones del comercio cafetero del sector privado en la región de África. Se pide a los Miembros de la OIC y de la OIAC que hagan llegar información acerca de esta reunión de trabajo a los sectores cafeteros de sus países.
4. Podrán asistir dos participantes de cada país. Los participantes deberán ser personal técnico a cargo de la recopilación y manejo de datos sobre el café en sus países, incluida la preparación de certificados de origen y todos los demás datos cafeteros para presentación a la OIAC y a la OIC.

### Inscripción

5. Si desea asistir, sírvase llenar y enviar el formulario adjunto antes del **31 de octubre de 2011** por correo postal o electrónico a:

Secretary-General  
InterAfrican Coffee Organisation (IACO),  
P.O. Box CT 2865, Accra, Ghana  
Dirección electrónica: [kwakobaah@yahoo.com](mailto:kwakobaah@yahoo.com)  
[bkwaku@iaco-oiac.org](mailto:bkwaku@iaco-oiac.org)

## **PROGRAMA PRELIMINAR**

### **ADiestRAMIENTO OIC/OIAC EN RECOPIlACIÓN, ANÁLISIS, MANEJO, TRANSMISIÓN Y ALMACENAMIENTO DE DATOS SOBRE EL CAFÉ**

**25 Y 26 DE NOVIEMBRE DE 2011**

#### **Viernes, 25 de noviembre**

09:00 – 10:00 Inscripción

10:00 – 13:00 Introducción al Reglamento de Estadística de la OIC por el Sr. Ivan Carvalho, Estadístico, OIC

Adiestramiento en el Reglamento de Estadística: Certificados de origen (documento ICC-102-9)

13:00 – 14:30 Almuerzo

14:30 – 17:30 Adiestramiento en el Reglamento de Estadística: Informes estadísticos (documento ICC-102-10)

Debates sobre estadística

#### **Sábado, 26 de noviembre**

10:00 – 13:00

- Introducción a las prescripciones de la OIAC con respecto a datos sobre el café por el Dr. Kwaku Owusu Baah, Director de Estudios Económicos, OIAC
- Enfoque metodológico para la recopilación de datos
- Análisis y presentación de datos

13:00 – 14:30 Almuerzo

14:30 – 17:30 Entrega de datos y coordenadas temporales



**REUNIÓN DE TRABAJO OIC/OIAC DE ADIESTRAMIENTO  
EN MATERIA DE ESTADÍSTICA  
25 y 26 de noviembre de 2011  
Nairobi (Kenya)**

**FORMULARIO DE ASISTENCIA**

**Asistiré/No asistiré\*** a la reunión de trabajo OIC/OIAC de adiestramiento en materia de estadística el 25 y 26 de noviembre de 2011 (cada participante deberá llenar un formulario por separado).

Nombre del país Miembro OIC/OIAC: .....

Nombre del participante seleccionado: .....

Cargo: .....

Organización/empresa: .....

Teléfono: .....

Fax: .....

Dirección electrónica: .....

Para asistir hay un derecho de inscripción de US\$250, pagadero en efectivo, por cheque o por transferencia telegráfica a Fidelity Bank Ghana Limited en Ghana, con los siguientes pormenores:

Nombre del banco: Fidelity Bank Ghana Limited  
Dirección del banco: PMB 43, Cantonments, Accra, Ghana  
Teléfono del banco: +233 (0) 302 21 44 90  
Nombre de la cuenta: InterAfrican Coffee Organisation  
SWIFT: FBLIGHAC  
Número de la cuenta: 105 102 194 8606

- ( ) *Adjunto un derecho de inscripción de US\$250 (Nota: Los cheques deberán ser pagaderos a InterAfrican Coffee Organisation).*  
( ) *Abonaré el derecho de inscripción de US\$250 en efectivo en la reunión.*  
( ) *Abonaré el derecho de inscripción de US\$250 por transferencia telegráfica.*

\* *Sírvase tachar según proceda*

Secretary-General  
InterAfrican Coffee Organisation (IACO),  
P.O. Box CT 2865, Accra, Ghana  
Tel: +233 (0) 302 22 70 12  
Dirección electrónica: kwakobaah@yahoo.com  
bkwaku@iaco-oiac.org.